

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

**AIR PARTNER Repülőjegy és Utazási Iroda Kft.** (továbbiakban Air Partner Kft.), 3530 Miskolc, Mártírok u.2 Tel./fax: 46/506-720; 46/343-037, e-mail: [iroda@airpartner.hu](mailto:iroda@airpartner.hu); [utazas@airpartner.hu](mailto:utazas@airpartner.hu) engedélyszám: MKEH-KEH-IFO-03884/2016; Nyilvántartási szám: U-001743, adószám: 11449911-2-05 cégjegyzék szám: 05-09-006053, IATA:31-2-10756; bankszámla szám: CIB Bank Zrt **10700086-69398096-51100005**, vagyoni biztosíték: Európai Utazási Biztosító Zrt.

## 1. Irányadó jogszabályok

Az Air Partner Kft. által szervezett külföldi utazásokra a Polgári Törvénykönyv utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről szóló rendelkezései a 2013 évi V. törvény 6:254.§-a, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017 (XII.28.) Kormányrendelet, az utazásszervező és a közvetítő tevékenységről szóló 473/2017 (XII.28.) Kormányrendelet, valamint a 45/2014 (II.26.) Kormányrendelet rendelkezései az irányadók.

## 2. Utazási szerződés

Az utazási szerződés a megrendelő(k) Utas és az Air Partner Kft. között az utazás megrendelésével, az utazási szerződés, az ÁSZF Utas általi aláírásával, az előleg megfizetésével és a visszaigazolás kézhez vételével jön létre. Az írásos megrendelésnek tartalmaznia kell minden, a szerződés létrejöttéhez szükséges nyilatkozatot. Ha a megrendelő nem személyesen jár el az utazási szerződés létrehozásakor (jelentkezik, fizet be előleget, ír alá utazási szerződést), úgy teljes bizonyító erejű magánokirattal rendelkező megbízottja jogosult helyette és a nevében eljárni. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az Air Partner Kft.-nek a megrendelő (megbízó) és a közte létrejött megbízási jogviszony jogszerűségét – legalább teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt – meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó válik. Az eljáró személy (megbízott) köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos – birtokába jutott – okiratot, tájékoztatót a megbízónak haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró

személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből, eljárásából fakadó – az Air Partner Kft.-t, illetve annak oldalán felmerülő – károkért és költségekért az eljáró személy teljes anyagi felelősséggel tartozik.

Ha az Air Partner Kft. a jelentkezést csak feltételesen fogadta el, ebben az esetben az utazási szerződés létrejön, azonban az Air Partner Kft. a szerződést követő 10 napon belül – ha az utazás megkezdéséig hátralévő idő ennél kevesebb, 2 napon belül – indoklás nélkül elállhat és köteles a már befizetett előleget visszafizetni.

## 3. Az utazási szerződés tartalma

Az Utazási szerződésnek tartalmaznia kell a mindenkor hatályos rendeletben előírtakat:

- az utazás szervező nevét, adatait (székhelyét, telefonszámát, e-mail címét), a 2013/1996.(XII.23.) Korm. rendelet szerinti nyilvántartási számát,
- az utazók nevét (családi és utónév) , születési adatait, lakcímét, elérhetőségét, amennyiben szükséges elektronikus levelezési címét,
- a megrendelt szolgáltatásokat, a szolgáltatások igénybevételének helyét, idejét, időtartamát, a fizetendő teljes díjat, mely magába foglalja a részvételi díjat, a külön felszámításra kerülő adót, illetéket és egyéb kötelezően fizetendő díjat, a megfizetésének feltételeit,
- az utazási szerződés részét képezi a konkrét megrendeléshez kapcsolódó, az Air Partner Kft. által az utas rendelkezésére bocsátott utazási információk, az Air Partner Kft. által kiadott tájékoztató, hasznos és fontos tudnivalók és az utazásra jogosító okmányok, voucherek,
- az Utas tudomásul veszi, hogy a hajóutakra illetve repülőutakra vonatkozóan jelen utazási feltételeken kívül, a hajótársaságok és a légitársaságok saját rendelkezései, további egyedi utazási feltételek is érvényesek (különös tekintettel a lemondási feltételekre), ezen esetekben a légitársaságok és hajótársaságok üzletszabályzatai az utazási szerződés elválaszthatatlan részévé válnak. Amennyiben az adott hajó-, légitársaság fizetési, módosítási, lemondási feltételei az Air Partner Kft. vonatkozó feltételeinél szigorúbbak, az Air Partner Kft. a társaságok feltételeit érvényesíti.

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- az utazási csomagban értékesített szolgáltatások esetén legkésőbb az utazás megkezdése előtt

7 nappal (ha az utazási szerződés megkötése és az indulás között ennél rövidebb az idő, akkor legkésőbb az induláskor) az Air Partner Kft. írásban tájékoztatja az Utast az adott utazási csomag részleteiről a hatályos rendeletben előírtak szerint,

- az utazás időtartamára, az egyes részszolgáltatások meghatározására, minőségére, a teljesítés módjára, és a részvételi díj összegére vonatkozóan az Air Partner Kft. fenntartja a jogot, hogy a tájékoztatójában foglaltaktól indokolt esetben, vagy az Utas kifejezett kérésére, a hatályos jogszabályi rendelkezések figyelembevételével eltérjen. Az eltérés lehetőségéről és módjáról a felek kötelesek írásban megállapodni,

- az Utazási szerződés tartalmazza továbbá annak a biztosítónak a megnevezését, címét, elérhetőségét, amellyel az Air Partner Kft. vagyoni biztosítékra vonatkozó szerződést kötött.

- Utazási szerződés létrejöhet utazásközvetítő útján is. Ebben az esetben a közvetítő köteles adatait (nevét, székhelyét, telefonszámát, e-mail címét), a 213/1996. (XII.23.) kormányrendelet szerinti nyilvántartásba vételi számát feltüntetni annak megjelölésével, hogy utazásszervezőként vagy utazásközvetítőként jár el.

## 4. A részvételi díj

A részvételi díj 1 főre értendő díj, tartalmazza a meghirdetett utazás programjának leírásában megjelölt szolgáltatások árát, az Air Partner Kft. szervezési díját, az általános forgalmi adó összegét. Nem tartalmazza a részvételi díj az egyéb kötelezően fizetendő terheket (repülőtéri illetékek, vízumok, beutazási engedélyek díja, üdülőhelyi díj), a külön igénybe vehető szolgáltatásokat, felárakat, fakultatív programok és belépőjegyek árát – kivéve ahol ez külön feltüntetésre került –, továbbá az útlemondási és az utas betegség- baleset- és poggyászbiztosítását.

A részvételi díj végleges megállapítása a szerződés megkötésekor történik. A díj meghatározás nem a napok számától, hanem az

igénybe vett szolgáltatásoktól függ. Az indulás és érkezés napja nem mindig jelent teljes napot. Repülővel történő utazások esetén a menetrendet a légitársaság határozza meg, menetrendváltás, késés miatti időtartam módosulás nem jár árcsökkentéssel, kártérítési kötelezettséggel.

Az Air Partner Kft. jogosult az utazás árát az utazás megkezdése előtt legkésőbb 20 nappal felemelni az alábbi okokból: a személyszállítás árának, üzemanyag vagy egyéb energiaforrás költségeinek, az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülőhelyi díj, kikötői illeték, repülőtéri illeték) vagy devizaárfolyamok változása esetén.

A díjemelés mértékének arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével és a módosított szerződésben pontosan meg kell határozni a módosított díj számításának módját.

A díj emelés mértékét és indokát közölni kell az Utassal. Ha a díjemelés mértéke a 8 %-ot meghaladja, az Utas a megrendeléstől elállhat az értesítéstől számított 3 munkanapon belül a befizetett összeg teljes visszafizetése mellett.

## 5. A díjfizetés feltételei

Az utazási szerződés megkötésekor a részvételi díj, a megrendelt és a kötelezően fizetendő szolgáltatások összesített díjának 40%-a fizetendő, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés vagy légitársaság ennél szigorúbb feltételeket ír elő. A hátrálék összegét az utazás megkezdése előtti 30. napon kell befizetni, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés vagy légitársaság feltétele alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség. Ha az utazási szerződés megkötésére az utazás megkezdése előtti 30 napon belül kerül sor, úgy az Utas a szerződés megkötésekor a teljes részvételi díjat és költségeket köteles megfizetni.

Az Utas tudomásul veszi, ha a teljes fizetendő díj összegét határidőben nem fizeti meg, az a megkötött utazási szerződés megszűnését eredményezi. Ilyen esetben az utazási iroda az utat lemondottnak tekinti és jelen ÁFSZ 6. pontjában rögzített lemondási feltételek lépnek érvénybe.

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Az esetleges kedvezményre való jogosultságot az Utasnak a megrendeléskor kell bejelenteni és igazolni. A szerződés megkötését követő utólagos bejelentéseket az Air Partner Kft. nem veszi figyelembe.

### 6. Elállás az utazási szerződéstől, lemondási feltételek

Az Utas az utazási szerződéstől írásban tett nyilatkozattal az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat. A lemondás napjának az számít, amikor az írásbeli lemondás az Air Partner Kft.-hez megérkezik. A határidőbe a lemondás napja beleszámít, de az indulás napja nem.

Az utazás megkezdése előtti 61. napig beérkezett lemondás esetén az Utas 5.000,- Ft/fő ügyintézési költségtérítést köteles megfizetni az Air Partner Kft.-nek.

Ha az Utas az indulást megelőző 60 napon belül áll el a szerződéstől, elállási jogát bánatpénz megfizetése mellett gyakorolhatja. A bánatpénz mértéke:

60 – 35. nap közötti elállás esetén a teljes összeg (részvételi díj, illetékek, felárak, kötelező költségek) 10% -a

34 – 21. nap közötti elállás esetén a teljes összeg (részvételi díj, illetékek, felárak, kötelező költségek) 40% -a

20 – 11. nap közötti elállás esetén a teljes összeg (részvételi díj, illetékek, felárak, kötelező költségek) 75% -a

10 napon belüli lemondás, vagy meg nem jelenés esetén 100%.

A menetrend szerinti légi járáttal bonyolított utazások esetén a lemondási díj mértéke a fentiektől eltérő lehet. Ha a légitársaságok szigorú rendelkezései miatt az utazási szerződés felmondásakor a repülőjegyek már megrendelésre/kiállításra kerültek, és annak összegét a légitársaság nem adja vissza, ennek visszatérítését az utas sem követelheti az utazási irodától. A vonatkozó utazásoknál az Air Partner Kft. minden esetben tájékoztatást ad a légitársaság lemondás feltételeiről, mely feltételeket az utazási szerződésen feltünteti.

Az elkészített vízumok, beutazási engedélyek díja nem visszatéríthető.

Az Air Partner Kft. Kft. jogosult az őt megillető fenti összegeknek a megrendelő Utas által bármilyen jogcímen megfizetett pénzüsszégéből történő levonására és megtartására. Amennyiben a befizetett összeg nagyobb, mint az Air Partner Kft.-t megillető bánatpénz, úgy az összeg a megrendelő Utasnak haladéktalanul visszajár. Amennyiben a megrendelő Utas által befizetett összeg nem fedezi az Air Partner Kft.-t megillető összeget, úgy a különbözetet a lemondás közlésétől illetve lemondás elmaradása esetén az igénybe nem vett utazás megkezdésének időpontjától számított 5 napon belül köteles megfizetni.

### 7. Módosítási feltételek, engedményezés

Az Utasnak jogában áll a megkötött utazási szerződést módosítani.

A név pontatlan megadása illetve névcseré esetén a szolgáltató által megadott módosítási díjon felül 8.000.-Ft/fő módosítási díjat kell fizetni. Repülő utazások esetén bármilyen repülőjegy módosítás csak a légitársaság szabályzata alapján, annak feltételei és díja mellett lehetséges.

Amennyiben az Utas által kezdeményezett módosítás az Utazási Szerződés lényeges elemeinek, utazás időpontjára, úti céljára vagy a szálloda megváltoztatására irányul, lemondásnak minősül az Utas részéről, a lemondási feltételekben meghatározott bánatpénz megfizetése és új foglalás készítése mellett lehetséges.

Kedvezményes utazásra kötött utazási szerződés módosítása esetén a módosított utazási szerződés a kedvezményre már nem jogosít.

Az Utas az Utazási Szerződés szerint az utazáson való részvétel jogát és kötelezettségeit legfeljebb az utazási csomag megkezdésének napját megelőző 7. napig jogosult olyan harmadik személy részére engedményezni, aki megfelel az Utazási Szerződésben meghatározott feltételeknek. Az utazási csomag részét képező repülőjegy engedményezése csak az adott légitársaság feltételei szerint lehetséges. Az Utazási szerződésből kilépő Utas és a belépő új Utas egyetemlegesen felelnek a részvételi díj, az egyéb megrendelt szolgáltatások, a kötelezően fizetendő díjak és az átruházásból eredő egyéb költségek megfizetéséért.

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

## 8. További feltételek

Az Utas kötelessége az utazás ellenértékének megfelelő összeg Utazási szerződésben feltüntetett feltételek szerinti kifizetése.

Az utazáshoz érvényes úti okmány (útlevél, személyi igazolvány) beszerzéséről az Utas gondoskodik. Az Utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkor jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevél-, beutazási engedély – ESTA, ETA, vízum –, vám-, devizajogszabályok, egészségügyi előírások stb.), valamint a fogadó ország törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezek elmulasztásából, illetve megszegéséből eredő költségek, károk az Utast terhelik, az Air Partner Kft. ezek tekintetében a felelősségét kizárja.

Nem magyar állampolgárok – ezt már jelentkezéskor közölni kell az Air Partner Kft.-vel – utazása esetén az Utas köteles tájékozódni a rá vonatkozó utazási- és vízum szabályokról, ehhez kérésre az Air Partner Kft. segítséget nyújt. Fentiek elmulasztásából, be nem tartásából, beutazási engedélyek visszavonásából eredő minden felelősség, kár az Utast terheli. Ha az Utast saját hibájából az utazás megkezdését követően a jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, vagy bármely okból az utat megszakítja (pl. betegség), a befizetett részvételi díj visszatérítésére nem tarthat igényt.

Az Utas köteles az indulás/visszaindulás időpontját, helyét, valamint a kint tartózkodás időtartama alatt a helyi képviselővel, idegenvezetővel történő találkozás idejét, illetve az idegenvezető által előírtakat betartani. Ellenkező esetben (különösen csoportos utazás esetén) a találkozás időpontjának be nem tartásából eredő összes következményt (pl. költséget), és a magatartásával a többi utasnak okozott kárt kizárólag az Utas viseli.

Az Utas köteles elfogadni és betartani az utazásokon elvárható általános etikai és utazási szokásokat. Amennyiben ezt nem tartja be, és az utastársakra vonatkozóan is bántóan megsérti, akkor az idegenvezető az Utas utazását megszakíthatja (Pl. részegség,

agresszív magatartás...). Ebben az esetben hazautazásáról az Utas maga kell, hogy gondoskodjon, kártérítési igénnyel az iroda felé nem fordulhat, de az Air Partner Kft. és partner szolgáltatói az Utastól az általa okozott kár megtérítését követelhetik.

Az utas tudomásul veszi, hogy

- az utazási szolgáltatás nyújtása vagy utazási csomag közvetítése során az utazásszervező és az utazásközvetítő vállalkozás a megfelelő megelőző intézkedésekkel biztosítja a gyermekek alapvető jogainak védelmét, különösen a gyermekeknek a jólétükhöz szükséges védelemhez és gondoskodáshoz való jogát,

- nem szolgálhat arra az utazási szolgáltatás, hogy gyermekek joga csorbuljon, különös tekintettel a nemi bűncselekményekre.

- az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint az utazási csomag közvetítése során tilos minden olyan magatartás tanúsítása, amely gyermekek jogainak csorbítására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére irányul vagy azt eredményezi.

- az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint annak igénybevétele vagy az utazási csomag közvetítése során észlelt bármely, a fentiek szerinti, a gyermekek alapvető jogainak védelmét csorbító magatartás tanúsítása esetén az utazásszervező és utazásközvetítő vállalkozás megteszi a szükséges intézkedéseket az elkövető büntetőjogi felelősségre vonása érdekében. Ennek megfelelően az utas tudomásul veszi azt is, hogy feljelentési kötelezettség hárul az utazási vállalkozásra, ha az utazási szolgáltatás során észleli, hogy gyermekek sérelmére bűncselekményt követnek el.

Az utazási szolgáltatás nyújtása vagy az utazási csomag közvetítése nem irányulhat a gyermekek jogainak csorbítására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére.

Az Utas az utazási szerződés megkötését követően a megadott adataiban (pl. lakcím, telefonszám, e-mail cím) bekövetkezett változásról köteles az Utazási Irodát haladéktalanul tájékoztatni. Ennek

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

elmulasztásából, a pontatlan adatközlésből vagy késedelmes teljesítéséből, eredő következményekért, károkért az Utas felelős.

Ha az Utas az utazás során valamely megrendelt és befizetett szolgáltatást saját elhatározásából, vagy érdekkörében felmerült okokból, vagy betegség miatt nem veszi igénybe, tudomásul veszi, nem kérhet ezekért kártérítést, ezek ellenértékének visszatérítésére vagy díjleszállításra nem tarthat igényt.

Az Air Partner Kft. a teljes részvételi díj befizetése ellenében, az utazás jellegétől függően, az utazással kapcsolatos, pontos információkat tartalmazó és a szolgáltatások igénybe vételére jogosító utalványt, vouchert, e-ticket -tet, „Részvételi jegy”-et ad át az Utasnak.

A dokumentumok átadása indulás előtt legkorábban egy héttel történik postai úton vagy

elektronikus formában e-mailben az Utas által megadott címre vagy személyesen az irodában. Az utazási információ határidőben történő megérkezésének elmaradását az Utas haladéktalanul köteles az utazási irodában bejelenteni.

Az Air Partner Kft. kizárólag az Utazási szerződésben felsorolt szolgáltatásokat köteles teljesíteni, a tájékoztatóban megadott feltételek szerint. Az Air Partner Kft. nem vállal kötelezettséget az Utas azon egyedi kívánásainak teljesítésére, melyek nem kerültek a szerződésben kötelező szolgáltatásként rögzítésre.

Az Air Partner Kft. fenntartja magának a jogot, hogy legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal írásban tett nyilatkozattal elálljon az utazási szerződéstől, ha a jelentkezők létszáma nem éri el a meghirdetett legalacsonyabb résztvevő-számot. A mindenkori minimum létszámot az Air Partner Kft. az adott programra vonatkozó tájékoztatóban teszi közzé.

Az Air Partner Kft. fenntartja magának az utazás módosításának vagy le nem bonyolításának jogát vis major esetében, mint pl. természeti csapások, sztrájkok, háborúk, politikai változások, késések a légi forgalomban, vagy

bizonyos légi utak megszűnése, a közúti, vasúti, vagy légi forgalom ideiglenes lezárása esetén.

Amennyiben az Air Partner Kft. a szerződésben rögzített szolgáltatást az utazás megkezdése után teljesíteni nem tudja, köteles helyettesítő szolgáltatást felajánlani az Utas részére hasonló minőségben és értékben. Az Utasnak kötelessége közreműködni a szerződés teljesítésének érdekében, de jogában áll indokolt esetben a helyettesítő szolgáltatás elfogadását megtagadni.

Az Air Partner Kft. fenntartja magának a jogot arra, hogy a tájékoztatóban foglaltaktól kivételesen és indokolt esetben eltérjen.

Az Air Partner Kft. az esetlegesen nem megfelelő időjárási körülményekből, a természeti környezet rendkívüli okból történő megváltozásából eredő károkért, kellemetlenségekért felelősséget nem vállal.

Az Air Partner Kft. fenntartja magának az ÁSZF módosításának jogát. ÁSZF változása esetén köteles a megrendelt, de még nem teljesített utazási szerződések esetén az Utast írásban értesíteni.

### 9. Hibás teljesítés

Az Utazási Szerződésben vállalat szolgáltatások teljesítéséért az Air Partner Kft. felel. Ha az Air Partner Kft. a vállalt szolgáltatást nem az Utazási Szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a szolgáltatás díját/részvételi díjat arányosan leszállítani. Az Air Partner Kft. nem kötelezhető a szolgáltatás díjának/ részvételi díjnak leszállítására vagy visszafizetésére, ha az Utas a szolgáltatást vagy részzolgáltatást saját elhatározásából vagy érdekkörében felmerült okból nem veszi igénybe. Az Air Partner Kft. felel az Utazási Szerződés nem, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, kivéve ha a nem teljesítés vagy a hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, így különösen, ha a szerződés teljesítésében mutatkozó hiányosságok az Utas magatartására vezethetők vissza vagy ha a hiba olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az Utazási Szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítésével nincs kapcsolatban és

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

a hibát az utazásszervező ésszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre illetve azt nem volt képes elhárítani vagy vis maior esetén.

Ha az Air Partner Kft. az utazás megkezdését követően az Utazási Szerződésben meghatározott szolgáltatás jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azokat más megfelelő, hasonló értékű részszolgáltatással pótolni. Ha az ilyen részszolgáltatás értéke a nem teljesített részszolgáltatás értékét meghaladja, a költségkülönböt az Utasra nem hárítható át. Ha az utazásszervező ilyen helyettesítő részszolgáltatást nem tud nyújtani vagy az Utas azt indokoltan nem fogadja el, az Air Partner Kft. - amennyiben erre az Utas igényt tart – köteles gondoskodni az Utasnak az utazás kiinduló helyére vagy az Utas által elfogadható, a célországban található más visszaérkezés helyére történő szállításáról, ennek költségeit viselni és az igénybevett részszolgáltatások értékével csökkentett befizetett díjat visszafizetni.

Az Utas az Utazási Szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén köteles kifogását haladéktalanul a helyi képviselővel vagy annak hiányában a helyi szolgáltatóval közölni. A helyi képviselő köteles gondoskodni a kifogás helyi szolgáltatónál történő bejelentéséről.

A helyi képviselő a bejelentést és a helyi szolgáltatóval való közlést köteles jegyzőkönyvbe foglalni, ennek egy példányát az Utasnak átadni.

A helyszíni jegyzőkönyv helyi képviselő általi átvétele nem jelenti a kifogások elismerését.

Helyi képviselő hiányában az Utas köteles az Air Partner Kft.-t haladéktalanul tájékoztatni. Amennyiben a helyi szolgáltató a kifogást nem orvosolta, a hibás teljesítéséből eredő igényét az Utas a hazaérkezéstől számított 5 munkanapon belül teheti meg az Air Partner Kft.-nek írásban, a jegyzőkönyv illetve a kárigényre vonatkozó egyéb dokumentumok csatolásával. Az Air Partner Kft. a panasz bejelentésre 30 napon belül válaszol.

A kifogás jegyzőkönyvben történő rögzítésének elmulasztásából, valamint a közlések késedelméből eredő károk az Utast terhelik, és

az Air Partner Kft. mentesül a kártérítési kötelezettség alól.

Az Air Partner Kft. az Utasnak kifizethető kártérítés összegét a részvételi díj összegének háromszorosában korlátozza.

A kártérítés nem vonatkozik az Utas poggyászának elvesztéséből, megsérüléséből eredő károkra, melyeket az Utasnak kell haladéktalanul bejelenteni és érvényesíteni.

A saját csomagjai és értékei megőrzéséről az utazás során az Utas köteles gondoskodni. Repülőn, autóbuszon, hajón és szálláshelyen hagyott tárgyakért az Air Partner Kft. felelősséget nem vállal.

Az utazás során az Utas által harmadik személynek okozott kárért az Utas közvetlenül tartozik felelősséggel.

### 10. Biztosítás

Az utazási iroda köteles az Utast megfelelően tájékoztatni az utazási (baleset-, betegség-, poggyászbiztosítás) és az utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás megkötésének lehetőségeiről és a biztosítási szerződés lényeges tartalmi elemeiről, különösen az utazási és az útlemondási biztosítás által fedezett kockázatokról és a biztosítási díjakról.

Az utazásokhoz a biztosítást (baleset-, betegség-, poggyász-) külön kell megkötni. Irodánkban megbízható biztosítótársaság biztosításaiból választhat. Amennyiben az utas nem köt biztosítást, akkor betegségéből, balesetéből stb. fakadó összes felelősség és költség őt terheli.

Az ajánlatainkban szereplő utazások útlemondási (storno) biztosítást nem tartalmaznak. Útlemondási biztosítás megkötésére egyéni választási lehetőséget kínálunk biztosító partnereink termékeiből.

### 11. Vegyes rendelkezések

- Az utazásokon 18 év alatti kiskorú csak nagykorú, felnőtt kíséreléssel vehet részt

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- Repülőutak esetén a légi szállításra, a légi személyfuvarozásra a fuvarozás teljesítésekor vonatkozó szabályok az irányadóak. (25/1999. Korm. rendelet) Az Air Partner Kft. és a légi fuvarozók felelősségét az 1936. évi XXVIII. tv. által kihirdetett, és az 1964. évi 19. tvr. valamint a 2005. évi XXXIV. tv. által módosított és a 2005. évi XXXV. tv. által kiegészített 1929. évi varsói nemzetközi egyezmény, a 2005. évi VII tv. által kihirdetett 1999. évi montreáli nemzetközi egyezmény és az Európai Parlament és a Tanács 261/2004/EK rendelete (2004.02.11) korlátozza. A nemzetközi légi szállítás előírásai alapján a fuvarozó légitársaság és az Air Partner Kft. fenntartja magának a repülőgép indulás időpontjának, helyének, az útirány, az átszállási lehetőségek, a légitársaság, a repülőgép típus változtatásának, közbelső leszállás beiktatásának jogát, az erre vonatkozó információk tájékoztató jellegűek.

Menetrendszerinti járatok, ill. diszkont légitársaság repülőjegyeinek értékesítése esetén az Utas

tudomásul veszi, hogy a légitársaságok feltételei az irodával kötött utazási feltételek részévé

vállnak, melyekről tájékoztatást az Utasok szerződéskötéskor kapnak. Irodánk minden esetben az

adott légitársaság fizetési feltételeit érvényesíti. Az Utas tudomásul veszi, hogy a légitársaságok feltételei alapján a repülőjegyek módosítása, lemondása csak 100%-os lemondási díj mellett lehetséges. Előre nem közölt leszállásra, repülőgép, légitársaság cseréire sor kerülhet. Repülőjárat

kiesése, technikai okból történő kimaradása esetén irodánk nem jogosult a szállítást megoldani A

fentiekből következik, hogy ha a légitársaság nem a megadottak szerint teljesíti szolgáltatásait,

akkor a teljes felelősség a légitársaságot terheli, az esetleges kártérítési igényt is oda kell benyújtani. Az Air Partner Kft. nem felel a közlekedési eszközök késéséből ill. törléséből bekövetkező károkért, programelmaradásokért.

Az elveszett, megsérült, kifosztott poggyászáért az Utazási Irodát felelősség nem terheli, a

kárigényeket a légitársasághoz kell benyújtani. Az Utas tudomásul veszi, ha a légi utazások során a csomagokban kár keletkezik vagy elvesznek, a tényt rögtön az észrevétel után közölni kell a repülőtér Lost and Found osztályán. Szükséges az igazoló jegyzőkönyv beszerzése a légitársasággal való utólagos tárgyalások érdekében.

- autóbusszal történő utazások esetén, ha az utazás időtartama alatt technikai okok miatt (műszaki meghibásodás, időjárás, útviszonyok, torlódás, közúti balesetek, határzár stb) jelentős késés következik be, ezekért az Air Partner Kft.-t felelősség nem terheli. Az iroda kötelessége – a lehetőségek figyelembevételével – intézkedni a hiba elhárításáról. Célszerűségi megfontolásokból az iroda az útvonal változtatás jogát fenntartja. Esetleges program elmaradás esetén (időjárási viszonyokból, jelentős késésből származóan) csak a befizetett külön költségeket köteles az iroda visszafizetni (belépők, fakultatív program) egyéb kártérítési kötelezettsége a fentiekkel kapcsolatban nincsen.

- A szálláshelyek kategória besorolása az adott országban érvényes szabályozás szerinti, mely esetenként eltérhet az általános nemzetközi vagy magyar kategóriáktól. A szállodák szolgáltatásait előzetes értesítés nélkül is módosíthatják, korlátozhatják, ezekért irodánkat felelősség nem terheli. Kivételes esetekben az Air Partner Kft. fenntartja jogát a szálláshely kategórián belüli változtatására.

- Az Air Partner Kft. az utazásokkal kapcsolatos tudnivalókról a [www.amerikaiutak.hu](http://www.amerikaiutak.hu) és a [www.airpartner.hu](http://www.airpartner.hu) weboldalon ad tájékoztatást. Az Utas és útítársai tudomásul veszik és elfogadják, hogy ezen információk a szerződési feltételek elidegeníthetetlen részét képezik.

Amennyiben ezekkel kapcsolatban az Utasnak bármilyen kérdése, problémája lenne, akkor azt

haladéktalanul, szerződéskötés előtt, írásban jelzi az Air Partner Kft. felé. Minden egyéb, nyomtatott és elektronikus tájékoztató, melyet nem az Air Partner Kft. adott ki, a szerződés szempontjából érvénytelenek, ezek ajánlatai, adatai, javaslatai semmi jellegű kötelezettséget



## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

nem rónak az Air Partner Kft.-re és szerződéses partnerére.

panasszal élhet az Utas a BOKIK Békéltető Testületnél (3525 Miskolc, Szentpáli u.1.)

- Az Utazási Szerződés aláírásával az Utas hozzájárul ahhoz, hogy az Utazási Szerződés teljesítéséhez az utazásszervezőnek átadott személyes adatait az utazásszervező tárolja, kezelje. Az Air Partner Kft. mint adatkezelő tájékoztatja az Utast, hogy a szerződésben megadott saját és utastársai személyes adatait szerződés teljesítése jogcímén kezeli. A személyes adatok adatfeldolgozásra átadásra kerülnek az Air Partner Kft. ügyfélszolgálatával kapcsolatos, könyvelési, adózási, és számítástechnikai feladatokat ellátó munkavállalói és adatfeldolgozói részére. Az Air Partner Kft. tájékoztatja az Utast, hogy személyes adatait a szolgáltatás nyújtásában közreműködőknek, esetenként harmadik országba továbbítja. Az érintett természetes személy jogairól információk az Air Partner Kft. honlapján elérhető Adatvédelmi és adatkezelési tájékoztatóban olvashatók, mely az alábbi linken érhető el:

<https://www.airpartner.hu/adatvedelmi-tajekoztato>

- Az Utas az Utazási Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az utazásszervező részére utazási ajánlatokat küldjön az Utazási Szerződésben megadott elérhetőségekre postai illetve elektronikus úton vagy SMS-ben.

**12.** Az Air Partner Kft. a működéséhez előírt vagyoni biztosítékra az Európai Utazási Biztosító Zrt.-vel (1132 Budapest, Váci u.36-38.) kötött szerződést.

**13.** A fogyasztóvédelmi szabályok megsértése esetén az Utas panaszával elsősorban a területileg illetékes járási hivatalokhoz fordulhatnak (elérhetőség: <http://jarasinfo.gov.hu>), és a Nemzeti Fejlesztési Minisztériumhoz (1011 Budapest, Fő utca 44-50, központi postafiók címe:

1440 Budapest, Pf. 1.,

<http://www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium>) Jogviták esetén a

Miskolci Járásbíróság (3542 Miskolc, Dózsa György út. 4.) a kizárólagos illetékes. Előzetes

**14.** Az Utas, illetve képviselője az Utazási Szerződés elfogadásával egyidejűleg nyilatkozik, hogy ő és azon személyek, akik nevében megrendelte a szolgáltatást mindannyian természetes személyként (utasként), saját részükre vagy nem utasként veszik igénybe az utazási szolgáltatást. Ezt követően a természetes személyt jogi személyre nem lehet módosítani. Jogi személy esetén megrendeléskor végfelhasználói nyilatkozatot kell tenni az Air Partner Kft. felé. Az utazónak nyilatkoznia kell a 2007. évi CXCVII. általános forgalmi adóról szóló törvény 206. §-a szerint, hogy a szolgáltatást:

- a) magán személyként, nem ÁFA - adóalanyi minőségében, (utas)
- b) ÁFA - adóalanyi minőségében saját nevében és javára veszi igénybe. (utas)
- c) ÁFA - adóalanyi minőségében saját nevében és más javára veszi igénybe. (nem utas)



## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Az Utas aláírásával igazolja saját maga és utastársai nevében, hogy az Air Partner Kft.

- Általános Szerződési Feltételeit, a hozzá tartozó kiegészítéseket
- az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó általános tájékoztatóját (kivéve a csak szállásfoglalást)
- adatvédelmi és adatkezelési tájékoztatóját
- BBP termékismertetőjét és szabályzatát

megismerte és elfogadta.

Nyilatkozom, hogy a szolgáltatást a fent leírtak alapján:

utasként                       nem utasként veszem igénybe

(bejelölés szükséges)

Dátum.....

.....

Utas / képviselője